

Zeitschrift: Le pays du dimanche
Herausgeber: Le pays du dimanche
Band: 3 (1900)
Heft: 124

Artikel: Monnaie des pays étrangers
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-249870>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

derne engoûment pour l'instruction mutuelle, est acceptée de tous à présent. Son pensionnat de Saint-Yon, — créé pour les fils de la bourgeoisie rouennaise, — après avoir servi de type aux célèbres écoles où ses fidèles enfants préparent aujourd'hui des commerçants, des industriels et des agriculteurs, a guidé, de l'aveu de M. Duruy, les organisateurs de l'enseignement moderne. En étudiant son école dominicale, ouverte aux apprentis et jeunes ouvriers, on y retrouve en germe ces œuvres populaires et de patronage, où les Frères ont été des initiateurs et restent des modèles. Enfin, les écoles normales primaires françaises ont imité, sur plusieurs points, le séminaire qu'il avait établi en vue de former des maîtres pour la campagne !...

Combien la France doit être fière de voir aujourd'hui l'auréole des saints couronner le front de ce grand citoyen !

François VEUILLLOT.

Tondage et pansage du cheval

La tonte du cheval n'est pas toujours opérée avec les mêmes instruments. Chacun utilise celui qu'il juge préférable...

Lorsqu'on fera cette tonte on n'oubliera pas que les courants d'air sont extrêmement préjudiciables et on enfermera l'animal dans une cour ou tout au moins on le placera dans un endroit abrité, sous un hangar par exemple.

Si l'animal est très doux, on l'attachera simplement, mais il faut toujours se défier : la précaution, la prudence ne nuisent jamais. Si, au contraire, le cheval se montre turbulent, on lui mettra la muselière ou bien le tord nez ; en cas de trop grande résistance on le couche par terre.

Quand la tonte est bien faite on procède à la toilette, opération qui consiste à enlever ou à couper en partie certains crins qui peuvent exister sur la tête, les naseaux, les paupières, la crinière, la queue, les tendons, les fanons, les paturons, à l'intérieur des oreilles, etc. On enlève ces poils soit en les coupant avec des ciseaux, soit en les arrachant, ce qui est douloureux pour les animaux, soit en les brûlant. Cette dernière opération demande une grande sûreté de main, on le comprend, autrement il y a du danger. On se sert d'un torchon de paille enflammée que l'on passe rapidement à la surface de la peau, là où se trouvent les poils à brûler.

On passe aussitôt une brosse de chiendent à l'endroit brûlé ou mieux on lave au savon cet endroit.

Si la crinière d'un cheval est hérissée, manque de beauté et qu'on désire la voir au contraire bien et régulièrement inclinée, on la peigne et on la mouille plusieurs fois par jour. Au

goïsme, la légèreté, l'inconstance du comte de Ruloff ! Elle éclata d'un rire sinistre :

— Vos larmes ! vous pouvez les sécher. Vous les répandriez en vain. Mon cœur n'est pas touché ; vous simulez le sentiment pour tenter de me reprendre, d'abolir en moi toute énergie et toute fierté. Oui, n'est-ce pas, vous voudriez faire revivre un écho de mon ancienne tendresse, puis, quand vous m'auriez replacée sous votre détestable empire, quand, une fois de plus, j'aurais été dupe de vos menteuses protestations, quand j'aurais eu la lâcheté de vous pardonner de nouveau ; alors muni de l'or que je vous aurais gagné, vous m'abandonneriez encore pour porter une nouvelle fortune aux tables de jeu, et rire de ma naïveté avec celles qui sont vraiment dignes de vous, car vos vils cœurs sont à l'unisson.

(La suite prochainement.)



Frédéric Guillaume
Prince impérial d'Allemagne.

besoin on en fait des mèches avec du fil poissé auquel on attache des balles dont le poids couvrira la crinière qui se maintiendra ensuite... quelques jours plus tard, lorsqu'on aura enlevé les balles.

Certains prétendent qu'un cheval est plus agréable à voir quand la crinière et la queue sont coupées en partie. C'est là une opinion que tout le monde ne partage pas. L'utilité de cette opération n'apparaît pas de toute évidence.

Mais il n'en est pas de même des soins à donner à ces parties du cheval. Quand on veut que l'animal ait bonne mine, chaque jour on doit brosser cette crinière.

Les instruments qui sont de toute utilité pour le pansage sont l'étrille. Il arrive que certains animaux très délicats et nerveux se cabrent sous cette étrille ordinaire. Avec ceux-là, l'étrille en caoutchouc sera préférable.

On fait des bouchons avec de la paille tressée. Ces bouchons offrent peu de résistance, mais ils n'ont pas non plus beaucoup de valeur et on peut les renouveler souvent.

On a besoin aussi de l'époussette, du peigne (le peigne en bois sera préférable au peigne en métal), du cure-pied, du couteau de chaleur et de ciseaux à pointes mousses...

La question de savoir si les bains sont ou non utiles à la santé du cheval a été souvent discutée.

Il semble incontestable que cette question doit être tranchée en faveur de l'affirmative. Oui, les bains sont utiles. Ils reposent les membres las, ils excitent l'appétit et ils favorisent le pansage.

Mais quand on fera baigner les chevaux, on veillera à ce qu'ils ne demeurent pas immobiles dans l'eau. Et quand ils en sortiront, s'il y a du soleil, on pourra les y laisser au repos afin que le séchage s'opère... Mais s'il n'y avait pas de soleil, il serait indispensable de forcer l'animal à marcher. Autrement il pourrait attraper froid.

Si la température est basse, il sera préférable de ne pas faire prendre un bain complet au cheval. Mais on pourra toujours le faire marcher dans l'eau jusqu'à mi-jambes.

A la rentrée à l'écurie, dans un cas comme dans l'autre, l'animal sera vigoureusement bouchonné.

De temps en temps, une douche donnée avec une simple pompe à main sera aussi très salutaire. D'ailleurs elles sont, ces douches, très efficaces dans certaines maladies comme les tumeurs, les engorgements, les maladies des articulations, parce qu'elles provoquent la circulation du sang.

Ce qu'il faut recommander, c'est de ne pas faire baigner les chevaux dans les mares ou dans les cours d'eau sans s'être assuré au préalable qu'il n'y a pas dans ces mares ou ces cours d'eau des sangsues de cheval.

Celles-ci sont en effet très dangereuses et souvent elles ont occasionné des accidents graves. Car il arrive qu'elles ne s'attaquent pas seulement extérieurement à l'animal, mais bien encore intérieurement en pénétrant par toutes les ouvertures naturelles du corps... Souvent très petites elles n'en font pas moins des blessures redoutables... Elles s'attachent aux muqueuses, sucent le sang, provoquent des hémorragies.

Si on peut les enlever, on lave ensuite avec du perchlore de fer, mais si elles se sont introduites assez profondément pour ne plus rien redouter de la main de l'homme, elles peuvent entraîner la mort de l'animal. On pourra cependant tenter des fumigations d'ammoniaque, d'essence de térébenthine ou de benzine, mais qui ne tuent pas toujours les sangsues.

Paul ROUGET.

Monnaie des pays étrangers

Allemagne.

Unité monétaire. — Le mark (100 pfennigs) = fr. 1,2345 au pair ; il vaut un peu moins au cours.

Monnaies d'or. — 20 marks = 24 fr. 69. — 10 marks = 12 35. — 5 marks = 6.17.

Monnaies d'argent. — De 5 marks, de 2 marks, de 1 mark, de 50 pfennigs (1/2 mark) et de 20 pfennigs.

Monnaies de Nickel. — 20 pfennigs, 10 pfennigs, 5 pfennigs.

Monnaies de cuivre. — 2 pfennigs, 1 pfennig.

Monnaies fiduciaires. — Billets de banques de 5 marks, de 20 marks, de 50 marks, de 100 marks, de 500 marks et de 1000 marks.

Angleterre.

Unité monétaire. — Livre sterling = 20 shillings = 25 fr. 22. 1 schilling = 12 deniers.

Monnaies d'or. — 5 livres, 2 livres. Souverain (1 livre), demi-souverain (1/2 livre).

Monnaies d'argent. — Couronne (5 shillings) = 6 fr. 25. Demi-couronne = 3 fr. 15. Double florin = 5 fr. 04. Florin (2 shillings) = 2 fr. 52. Schilling (12 pence) = 1 fr. 26. Six pence = 0 fr. 63. Trois pence = 0 fr. 36.

Monnaies de bronze. — Penny (ou denier) = 0 fr. 105. Demi penny = 0 fr. 0.525 Farthing 0 fr. 025.

Monnaies fiduciaires. — Billets de banque de 5, 10, 20, 50, 100, 200, 500 et 1000 livres.

Certains comptes (ceux des professions libérales) s'établissent encore en guinées = 20 fr. 47.

Autriche-Hongrie.

Unité monétaire. — La couronne (100 hellers) ou 50 kreutzers. Un florin = 100 kreutzers. 2 couronnes = 2 fr. 50.

Monnaies d'or. — 20 couronnes, 10 couronnes.

Il y a des pièces de 8 florins d'or = 20 fr. et de 4 florins d'or = 10 fr. Elles ont cours en France.

Monnaies d'argent. — 1 couronne.

Les pièces d'argent de 1 et 2 florins sont encore en circulation.

Monnaies de Nickel. — 20 hellers, 10 hellers.

Monnaies de bronze. — 2 hellers, 1 heller.

Pour le commerce, on continue de frapper le thaler dit de Marie-Thérèse, valant 5 fr. 20. Il a cours en Abyssinie, au Soudan, en Arabie et en Syrie.

Monnaies fiduciaires. — Billets de banque et billets d'Etat de 1, 5, 10, 50, 100 et 1,000 florins.

Belgique.

Système monétaire français.

Bulgarie et Roumélie orientale.

Unité monétaire. — Le lev (100 stotinski) = 1 fr.

Monnaie d'or. — La pièce d'or, conforme en poids et en titre à notre pièce de 20 francs s'appelle Alexandre d'or.

Monnaies d'argent. — 5 levs, 2 levs, 1 lev, et 1/2 lev.

Monnaies de Nickel. — 20, 10, 5, 2 1/2 stotinski.

Monnaies de bronze. — 10, 5, 2 stotinski.

Espagne.

Unité monétaire. — La peseta (100 centimos) = 1 fr.

Monnaies d'or. — 25, 20, 10 pesetas.

Monnaies d'argent. — 5, 2, 1 pesetas. 50 centimos.

Monnaies de bronze. — 10, 5, 2, 1 centimo.

Monnaies fiduciaires. — Billets de la Banco de Espana de 25, 50, 100, 500, 1000 pesetas.

Italie.

Unité monétaire. — La lira (100 centesimi) = 1 fr.

Système français.

Hollande.

Unité monétaire. — Le florin (100 cents) = 2 fr. 096.

Monnaie d'or. — 10 florins (Guillaume) = 20 fr. 83.

Monnaies d'argent. — 2 1/2 florins, 1 florin, 50 cents, 25, 10, 5 cents.

Monnaies de bronze. — 1 1/2, 1, 2 1/2 cents.

Monnaies fiduciaires. — Billets de banque de 1000, 500, 300, 200, 100, 80, 60, 50, 40, 25, 10 florins. Coupures de 100, 50, 10 florins émises par l'Etat.

LETTRE PATOISE

Monsieur le rédacteur,

J'ai ici ce que le Pays édité du les tchardges que vlant payé les patrons, les ôvriés, les valats, ai pe les paysains, d'après la loi fédérale chu les accidents et les aichurances obligatoires. J'ai vu qu'man les pouères petés paysains vlant achi être serrais pai ste fameuse loi, ç'a poquoi i me seu dit qu'i vos velô envî mes petés observations de paysain de velaïdage.

N'a-t-é pe vrai, tos les affins que le bon Duë és créai et bottaie à monde sont égals ? el aint tus les mêmes droits. Magraie çoli. ai y é enne grande différaïnce entre ios dains lai vie de sti monde. D'où vint çoli ? — Ç'a que lai désobéïssance de nos premiés pörants é aimoinaie les misères tchie ios aiprévénains, de même achi les affins d'adjedeu subéchant les effets des fêtes de ios péres et mères, d'où en grande païchie lai différaïnce de position qu'an voit dains les familles. Le manque de relidgion à, craï bin, enne des cäs que aimoinaie ces différaïnces, main ai y en é onquoi bin des âtres, qu'i ne peu pe dire dains ste lâttré. Tot pairie, ai me sanne que ste loi Forrer ne dait pe onquoi augmentai lai misère di pouere monde, car i craï, d'après ço qu'en é dje dit le Pays, que ste loi ne fénirait des secoués és indigents, qu'é frais des demé indigents, et ai me sanne qu'ai y é quéque tchöse de meu ai faire. I ne coïgnia pe ste loi. I suppose prou qu'an l'on fait d'aïvo des boïnnes réjons, main i ai pavou que tot les sacrifices qu'elle veut imposaie és paysains, és valats, és patrons, et és ôvriés ne feuchint main-dgîs pai lai burauçratie, et ios trop nombreux fonctionnaires.

I ne saï pe non pu se hormis les patrons, les rentiés, les gros, que ne traïvaïant pe, daint achi feni iote paten lai caisse ? ç'a poquoi i me muse qu'el à bon que les gazettes dieuchint iote aïvis, devaint qu'an vôteuche à referendum. Peut être bin qu'an lai pörtrait bonifiaï de bin des faïçons, aipré aïvoi ouï les observations des intérressiés.

Le bon djoé.

Récréations du dimanche

Solutions aux questions posées dans le N° 122 d i Pays du Dimanche :

479. CHARADE.

Achat.

480. MOT CARRÉ.

DAVID
AVISO
VIRER
ISERE
DORER

481. DEVISE.

Trois Abeilles.

« Volontiers des rayons de miel, avec peine des aiguillons. »

Le Pape Urbain VIII.

482. DOUBLE ACROSTICHE.

l ui E
o de R
l li O
N ov I
v ou S
l bi S
l im A
l le R
E co T

Ont envoyé des Solutions partielles : MM. Julia Ch. à Courtrendlin ; Ave, Corban.

487. LOGOGRIPE.

Sur huit pieds, vêtement fait de dentelle fine ;
Je suis ville, sur sept, d'une île Philippine ;
Sur six, dans le filet que jette le pêcheur ;
Sur cinq, je suis un coffre utile au voyageur ;
Otez un pied, et dans la famille animale
Je suis le sexe fort ; sur trois pieds, par malheur,
Pandore me sortit de sa boîte fatale.

488. LETTRES INCONNUES.

Ajouter aux huit mots suivants les huit lettres du nom d'un quadrupède pour en former huit autres noms d'animaux. Les Lettres ajoutées formeront le nom d'un Quadrupède.

NASSE. VACHE. LIVRE. TÉHÉRAN.

NICE. GUÉRIS. BOIS ROULE.

489. MOTS EN LOSANGE.

X
X X X
X X X X X
X X X X X X
X X X X X X X
X X X X X X X
X X X X X
X X X
X

1. — Consonne.
2. — Le temps l'est parfois.
3. — Oiseau.
4. — Trafic des choses saintes.
5. — Printemps.
6. — Synonyme d'entendu.
7. — Vaut deux tu l'auras.
8. — Dans la rivière.
9. — Voyelle.

490. MOYENS MNÉMONIQUES.

Quel est l'Opéra dont l'initiale et celles de ses principaux personnages, du pays où l'action se passe et du compositeur, forment le mot :

AVARE.

Envoyer les solutions jusqu'au mardi soir, 29 courant.

Ça et là

Depuis quelques semaines, l'étranger qui, visitant Londres, assiste à une représentation de Covent Garden, du Lyceum ou de Haymarket, est témoin, dans ces trois théâtres, d'un spectacle dont il sort tout intrigué.

Ce spectacle est dans la salle même. Aux loges et au balcon, des dames en toilette de soirée, qui ont sur la tête d'éclatantes aigrettes et portent parfois au cou d'incalculables colliers, s'occupent, avant le lever du rideau et durant les entr'actes, à... tricoter des gilets de laine.

Encore une excentricité anglaise, allez-vous dire. Point. Les élégantes tricoteuses travaillent pour les soldats du maréchal Roberts, que le War Office, trop confiant dans une campagne facile et rapide, n'a vêtu que de léger khaki...

... Les Sœurs de charité font tout de même un peu plus, avec un peu moins d'apparat.

* * *

Ce ne sont pas seulement les existences humaines qui sont exposées à l'exposition. Des objets précieux risquent d'être détournés et avec la plus grande facilité.

On raconte couramment au Champ-de-Mars, dit le *Matin*, qu'un des grands bijoutiers de la capitale a eu, l'autre jour, une idée tout à fait originale : il s'est volé lui-même... Et ceci, pour montrer, pour démontrer au commissariat général (après cent observations, cent supplications, devrions-nous dire) que la sécurité des sections n'était pas assurée, — ni la nuit, ni le jour.

Voici ce qu'il a fait : Avec deux ouvriers, transformés pour la circonstance en complices, il s'est amené devant sa vitrine. Il l'a très joliment fracturée. — je vous assure que ceci s'est passé en plein jour, sous la blonde lumière d'Apollon ! — il a très longuement et très soigneusement emballé l'argenterie et les objets d'art confiés à la vigilance de M. Picard, dans des sacs préparés d'avance, et il est reparti, triomphant, salué par tous les gardiens de sa section et escorté de l'admiration de tous les emballateurs qui se trouvaient là et qui avaient vu... Dame, ç'avait été si proprement emballé !

On ne dit pas quelles ont été les réflexions du commissaire général en écoutant cette histoire...

* * *

Les médecins de l'hôpital de Trenton (Etats-Unis) viennent de faire sur un enfant une opération qui ne se pratique pas tous les jours. Ce petit garçon souffrait depuis quelque temps d'une tumeur à la joue. Il ressentait sous la peau des picotements semblables à ceux qu'auraient produits des insectes.

En ouvrant la tumeur les médecins eurent la surprise d'y trouver un grain de blé germé d'où sortaient des pousses se dirigeant de divers côtés. Les patriciens se demandent encore comment ce grain put pénétrer sous la peau du jeune opéré.

Publications officielles.

Convocations d'assemblées.

Charmoille. — Le 20 à 3 h. pour passer les comptes et se prononcer sur le partage du fonds des pauvres.

Glovelier. — Le 20 mai à 2 h. 1/2 pour passer les comptes, nommer une commission de vérification, statuer sur diverses demandes etc.

Rocourt. — Le 20 mai à 2 h. pour passer les comptes et décider le partage du fonds des pauvres.

Cote de l'argent

du 16 mai 1900.

Argent fin en grenailles. fr. 105. 50 le kilo.

Argent fin laminé, devant servir de base pour le calcul des titres de l'argent des boîtes de montres . . . fr. 107. 50 le kilo.

L'éditeur : Société typographique de Porrentruy.